



教育部人文社会科学重点研究基地基金资助

二十世纪
八、九十年代
俄罗斯
中短篇小说研究

孙超 著

人民文学出版社

二十世纪
八、九十年代
俄罗斯
中短篇小说研究

孙超 著

 人民文学出版社

图书在版编目(CIP)数据

二十世纪八、九十年代俄罗斯中短篇小说研究/孙超著. —北京:人民文学出版社,2012

ISBN 978-7-02-009461-5

I. ①二… II. ①孙… III. ①中篇小说—小说研究—俄罗斯—20 世纪②短篇小说—小说研究—俄罗斯—20 世纪 IV. ①I512.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 194481 号

责任编辑 温哲仙

装帧设计 马诗音

责任印制 李 博

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 北京天来印务有限公司
经 销 全国新华书店等

字 数 245 千字
开 本 880 毫米×1230 毫米 1/32
印 张 9.875 插页 2
版 次 2014 年 3 月北京第 1 版
印 次 2014 年 3 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-009461-5
定 价 33.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595



教育部人文社会科学重点研究基地
黑龙江大学俄罗斯语言文学与文化研究中心学术丛书
2007 年黑龙江省教育厅海外学人科研资助项目
2006 年度教育部人文社会科学研究青年项目
“中俄人文合作协同创新中心文库”



序 言

孙超博士不久前刚刚出版了一部研究当代俄罗斯著名作家乌利茨卡娅的专著,现在又给我们带来一个惊喜:他的新著《二十世纪八、九十年代俄罗斯中短篇小说研究》很快即将问世。这也是一部极具前沿性的当代俄罗斯文学研究力作,很值得我们期待。

记得,有一位在当代中国文坛上十分了得的著名作家曾经说过,写短篇小说比写长篇更加费力,更见作家的功底。因为短篇小说的构思和写作要比长篇精细、讲究得多,必须字字斟酌、句句推敲,一点儿不能松懈,而且写作技巧的高下一目了然。其实,研究短篇小说何尝不是如此。研究者要把作品的艺术奥妙原原本本地发掘出来,不过分夸赞,也不过分贬抑,自然要有相当的功力。尤其是在今天的俄罗斯,各种文学流派风起云涌,作家的艺术观和审美观五花八门,不断地解构传统文学经典。要对这些纷繁复杂的文学现象做出合乎实际的研究和评断,谈何容易!而孙超博士为此付出了多年的艰苦努力,积累了丰厚的当代俄罗斯文学创作和理论研究的第一手资料,卓有成效地做出了自己独具一格的探索。

在这一部新作中,孙超博士虑及二十世纪八十年代以来俄罗斯文学发展的总体特征和新时代艺术文化、审美文化向多元格局衍化的走向,把短篇小说研究重心置于当前俄国文坛上最具影响力的新现实主义、神秘隐喻小说派、后现代主义、传统写实派、女性文学及大众文学等各种流派,对上述流派最有代表性的作家托卡列娃、马卡宁、彼特鲁舍夫斯卡娅、叶基莫夫、托尔斯泰娅、乌利茨卡娅和阿库宁等进行了系统的专门研究,并且对这些作家创作中体现的不同流派的整体风格和诗学特征既进行了宏观的论述,又

作了具体深入的个例分析。尤其值得强调指出的是,由于孙超博士多年在俄国研读了大量俄罗斯当代文艺理论、诗学理论、各文艺学流派的代表性著述,细心阅读了当代各文学流派作家的作品,加之与当代俄国最有影响的作家、文艺理论家和批评家的广泛接触与交流,这一切使本部论著在当代俄罗斯中短篇小说研究中既有理论的深度和思想的高度,又十分贴近俄国各小说流派创作的实际情况,具有很强的时代感和理性分析的客观性。

《二十世纪八、九十年代俄罗斯中短篇小说研究》的容量很大,内容广博,全面揭示了在俄国时代断裂、力求摆脱精神危机的社会心态下中短篇小说在思想和诗学方面的新特征和发展趋势,诸如随笔性短篇小说的盛行及其新特点——更具哲理性、历史—自传性、政论性、文学批评性、科普性和纯流行小说性等的形成;短篇小说结集性的倾向;故事情节的淡化和联想趋势的加强,以及对日常生活更为关注的“自然派”风格的出现等。孙超博士在对每位作家的研究中,有意突出了文学流派共性特征之外独具的个性化特点,诸如托卡列娃带有嘲讽的幽默和当代人灵魂世界的精彩展现;马卡宁对当代人生存本质的深刻理解;彼特鲁舍夫斯卡娅道德主题探索的深层内涵;叶基莫夫对当代社会善意和人性缺失的针砭及对古朴高尚道德传统的追索;托尔斯泰童话式完美的浪漫主义幻想及超越世俗苦难的希求和精神力量;乌利茨卡娅对人内在精神本质的透视和对国家与个人的冲突、梦想与现实的冲突的深刻哲理思索及对人道主义的弘扬;阿库宁作品中传递出来的厚重浓郁的历史感与人物形象的独特魅力;等等。通过对这些当代作家和作品文本的精细研读和分析,孙超博士勾勒出一幅当代俄罗斯文学流派多元共生的五彩斑斓的景观。不仅如此,在做这种研究时,这位俄罗斯文学史功底深厚的青年学者还很注意当代俄罗斯作家的创作与文学传统的继承关系,探讨了二十世纪八、九十年代的小说在思想内容和诗学特征方面如何承袭了古典文

学传统,发扬了哪些优良因素和有哪些创新,尤其是别有新意地分析了一些当代作家对普希金、契诃夫等经典文学传统的继承和建构。这对从整体上把握当代文学思想与艺术方面的独创性和审美价值很有启迪。总之,这部论著对当代俄罗斯中短篇小说做了全景性的系统整合、概括和个案的详尽分析,这在国内学界相关领域的研究中尚属首例。

毋庸讳言,无论说多少都不如看孙超博士的论著好。这确实是一部可喜可贺的力作。这位学者近些年来始终站在当代俄罗斯文学研究的前沿,不断地做出令人关注的新探索。如今,他的研究已从个案转向了整合,向前迈出了一大步。能取得这样的进展和成绩,凭的是孙超博士对俄罗斯文学的深厚的热爱,凭的是天赋的悟性和灵气,凭的是敏锐的洞察力和精雕细刻的钻研精神,当然,还凭的是勤勉和奋力拼搏的韧劲。孙超博士的这些特点有目共睹,大家都很佩服。

这些年来这位青年学者、教师克服了重重困难,既要承担繁重的教学任务,又要担负一定的管理工作,还要进行大量的科学研究,负担实在不轻。可以说,一路走来风尘仆仆。今天,孙超博士在各个方面都取得了令人瞩目和钦羡的成果。如此看来,付出再多,也都值了。

祝愿孙超博士永远保持和发扬勤奋、质朴、求实和严谨扎实的优秀风范,不断地为学界奉献新成果!

金 亚 娜

2012年5月16日

引言

当代俄罗斯文学滥觞于二十世纪八十年代中期。关于这段时期的小说创作向来评价不一。但不可否认,世纪之交的俄罗斯文学本质已然发生了变化,完全变成另外一种文学。

先前,在俄国,文学是统领各类人文学科的翘楚,它既是讲台,也是哲学;既是社会学,也是心理学。赫尔岑曾明确地宣称:“凡是失去政治自由的人民,文学是唯一的讲坛,可以从这个讲坛上向民众倾诉自己愤怒的呐喊和良心的呼声”^①。别林斯基也认为,文艺不仅是个人的自觉的活动,而且还是社会自觉的表现。他把文学称作“用语言表达的人民思想的最后和最高的表现”,指出:“文学是整个社会的所有物,反过来,社会又通过文学,在自觉的、优雅的形式中获得以其直感生活为源泉的一切东西。社会在文学中找到提升为典范,化为自觉的自己的现实生活”^②。车尔尼雪夫斯基、杜勃罗留波夫、皮萨列夫、谢德林等革命民主派批评家则进一步继承和发扬了别林斯基的文学批评的战斗传统。他们在十九世纪五十至六十年代激烈的政治思想斗争和文学斗争中,善于灵活运用各文学评论的体裁形式,提出关系到俄国革命道路和社会前途的一系列迫切重大问题。他们的相关著述不仅在文化知识界引起了强烈反响,“甚至成为俄国文学史和社会思想史上的重大事件”^③。

① 赫尔岑:《赫尔岑选集》(第1卷),苏联科学院出版社,1956年,第198页。

② 别林斯基:《别林斯基选集》(第3卷),上海译文出版社,1980年,第568页。

③ 刘宁:《俄国文学批评史》,上海译文出版社,1999年,第XXIII页。

现在,文学则丧失了自己在社会文化生活中的核心地位。格尼斯曾形象地说:“一九九一年八月事件成了一个公认的新时间的起点,从此开始了后苏联社会生活,这也预示着俄罗斯文学的转变。夭折的政变却为文学的变革提供了契机。八月事件后,既不能按照以前的方式写作,也不能像先前那样阅读。民主派的胜利标志着那个几十年来一直占统治地位的文化模式的彻底溃败。俄罗斯文化一下子进入到了一个全新的历史时期”^①。涅姆泽尔也承认说:“九十年代初,一方面,经常会发现一些好作品……另一方面,不同流派的评论家们虽然观点和基调不尽相同,但都一致承认,铁幕倒下了,伟大的文学结束了,如果我们不是处于‘历史的尾声’,就是处于一个‘中间阶段’,它是‘确定无疑的而且会持续良久’”^②。伊万诺娃也认为,当代俄国文学的存在方式发生了彻底的改变,“不再是各种流派竞相发展的时候了,而是个性的、个人化设计(包括个人努力)的时候到了。竞争更激烈,不仅是人物形象之间,甚至同一派别的成员之间……评论家们仍在工作,白天黑夜地继续着寻找各种主义的工作,但主义却没有了。不存在任何的现实主义”^③。

文学的复归原位使得文学创作呈现多元化格局。一直雄踞在文坛上的社会主义文学及其创作原则——社会主义现实主义遭到了彻底的颠覆。后现实主义、现代主义、后现代主义文学几乎同时登上了历史舞台。再加上近年来,随着大众传媒,特别是电视、电影媒介覆盖面的日益扩大,电脑的普及,因特网的便捷,更使得文学的存在方式发生了重大的变化。先前不受批评界重视的大众文学空前繁荣是当代俄罗斯文学发展的一个显著特征。

① 格尼斯:《格尼斯文集》(第2卷),乌-法克托里亚出版社,2003年,第11页。

② 涅姆泽尔:《俄罗斯文学的杰出十年》,扎哈罗夫出版社,2003年,第8页。

③ 伊万诺娃:《隐含的情节:世纪之交转型时期的俄罗斯文学》,“勃利茨”俄罗斯波罗的海信息中心出版社,2003年,第8页。

书评界对评选最佳作品时的点评往往各有不同。难怪有关当代俄罗斯文学的几部学术著作均以鲜明的主观性而闻名。存在这样一种观点:文学按照其自身的体裁分流了。现在,短篇小说、回忆录、随笔、警世小说、哲理散文等体裁灵活清晰地反映了新的审美领域,填补了艺术表达上的主题空间,并把那种对当今社会的种种适应或是格格不入的复杂过程表现得淋漓尽致。在最近十几年,上述种种文体获得了明显的新生,令人耳目一新。这一点得到了中外学者的广泛认同。比如,马尔琴科就认为短篇小说是“当代文学中审美上至关重要的体裁”^①;涅姆泽尔则把这一时期的很多中短篇创作看作是“出色十年”的代表作^②;别洛库罗娃和德鲁戈维伊科也认为,恰恰是像马卡宁、叶尔马科夫、巴金、托弗拉托夫、皮耶楚赫、布伊达、叶基莫夫等人的短篇小说创作使“今天的文学又回归到了经典文学孕育的最优秀的传统中,并以此与过去连结起来”^③。我国学者余一中先生也认为,恰恰是随笔、短篇小说、特写等“小体裁”的作品最及时地而且是同步地反映了社会生活^④。

值得指出的是,虽然俄罗斯中短篇小说在世纪末呈现出繁荣的景象,但是对它的研究却还很不深入。总体而言,综述类文章多于专著,概括、笼统的介绍多于具体、严谨的分析。迄今为止,无论是在中国评论界,还是在俄罗斯语文知识界,都还没有一部完整的专著对这一体裁作周密、详实的研究。

研究、关注当代俄罗斯的中短篇小说,不仅可以充实我们的本

① 马尔琴科:《长篇小说失语时期的短篇叙事》,《新世界》,1995年第12期,第121页。

② 涅姆泽尔:《俄罗斯文学的杰出十年》,扎哈罗夫出版社,2003年,第272页。

③ 别洛库罗娃、德鲁戈维伊科:《二十世纪末的俄罗斯文学》,“帕里捷特”出版社,2001年,第11页。

④ 余一中:《俄罗斯文学的今天和昨天》,黑龙江人民出版社,2006年,第94页。

科和研究生教学工作,而且也可以使我们对当代俄罗斯文学的发展现状有一个看一斑而窥全豹的了解,可以使我们掌握最新的俄罗斯文学的发展趋势,甚至,我们也可以对色彩斑斓的当代俄罗斯社会有一个大致的认识。

这正是这部研究书稿的现实意义。

本书作者从1995年起开始从事俄罗斯文学的研究工作。对当代小说的关注则应从2001年笔者在俄罗斯国立莫斯科师范大学语文系攻读副博士期间算起。由于研究的作家乌利茨卡娅正属于当代俄罗斯文坛“走红”的代表,随着对其作品研究的逐渐深入笔者对二十世纪九十年代的整体文化背景有了一个大致的了解。回国后,先后获得了教育部一般社科项目以及黑龙江省教育厅海外学人项目的鼎力资助,开始专事当代俄罗斯小说的研究工作。

本研究著作尝试澄清二十世纪八、九十年代俄罗斯文坛有代表性的中短篇小说创作在主题和诗学层面的独特性。

本书的**研究客体**是二十世纪八、九十年代俄罗斯文坛有代表性的中短篇小说创作。通过对这个时期代表作家创作的深入研究,我们可以明晰这个时期的创作倾向,挖掘俄罗斯中短篇小说独特风格的形成和发展过程。这样,对作家创作的历时性研究可以让我们对色彩缤纷的当代俄罗斯中短篇小说(无论是内容层面,还是形式层面)的动态发展有一个清晰的认识。

研究对象是二十世纪八、九十年代俄罗斯文坛有代表性的中短篇小说的主题和诗学,构成其艺术世界内容层面的主导要素,以及形式层面的各种艺术手法、语言手段等。

本研究课题的**目的**是:指明二十世纪八、九十年代俄国独特的社会文化语境,明确在当代俄罗斯文学进程中具有代表意义的一些作家的代表地位和作用,分析这些作家主要中短篇小说创作的核心主题并揭示这些作家在塑造各种人物性格时所使用的独特的艺术手法,剖析部分作家与俄罗斯经典文学之间的继承与创新的

关系。

为了达到上述目的,我们力争完成以下任务:

1. 澄清当代俄罗斯文学所属的特有文化语境;
2. 勾勒当代俄罗斯小说创作的整体趋势、创作流派以及代表作家;
3. 梳理当代俄国中短篇小说的发展风貌;
4. 揭示各流派部分代表作家的创作流程和独特的艺术世界;
5. 通过主题分析梳理作家创作的主要思想内容和艺术特色;
6. 研究作家塑造各种类型的人物性格所使用的艺术手法并确定其美学意义;
7. 分析部分作家与俄罗斯经典文学之间的继承与创新问题。

本书的新意在于将二十世纪八、九十年代的中短篇小说创作当作一个整体来审视。在报告中,首次将中短篇小说置于当代文学进程的大背景下去研究,剖析了这一时期几位主要作家创作的核心主题以及塑造人物性格时使用的主要的艺术手法,指明了文本思想内容层面的主要特征。有必要指出的是,虽然这里有些作家的中篇小说已被译介到中国国内,但对绝大多数作家的研究几乎很少有人涉及,只是在一些有关当代俄罗斯文学的文章中有所提及,缺少深入、细致的文本分析。所以,可以说,本书稿是中国学者研究当代俄罗斯中短篇小说的首次尝试。

本书的**理论及方法论**基础是语文学在文学理论与诗学领域取得的公认的学术成果,包括巴赫金、鲍恰洛夫、布什明、叶欣、利哈乔夫、洛特曼、波斯别洛夫、托马舍夫斯基、哈利泽夫、切尔涅茨等人的论著,还有当代俄罗斯文学评论界众多专家学者的著作,如丘普里宁、伊万诺娃、涅姆泽尔、巴辛斯基、安宁斯基、邦达连科、鲍格达诺娃、涅法金娜、戈尔多维奇、拉蒂尼娜、阿尔汉格爾斯基等,以及莫斯科国立师范大学二十世纪俄罗斯文学教研室阿戈诺索夫、加季措娃、科利亚季奇、麦斯金、米涅拉洛娃、特鲁宾娜教授,还有

国内专家余一中、张建华、任光宣等有关当代俄罗斯文学以及俄国文化的相关著作。本研究课题主要采用的是主题分析方法,并在相关的一些理论及实践问题上采用了陈述式的表述原则。

为了取得既定的研究任务在报告中使用了历史诗学以及比较类型学的研究手法。

本书的**实践意义**在于所使用的资料和得出的结论可以作为研究二十世纪八、九十年代小说创作的基础,也可以用于高校有关当代俄罗斯文学的基础和专业课程。

全书共分三个部分。

第一章题为《二十世纪八、九十年代俄罗斯文学总体进程》。分三小节来阐述当代俄罗斯文学的总体情况,即二十世纪八、九十年代的各国社会文化新语境、后苏联时代的俄罗斯文学概述和当代俄国中短篇小说发展风貌。本章简单梳理了当代俄罗斯文学呈现出来的主要流派、代表作家及其代表作品;着重论述了本阶段俄罗斯小说发展过程中出现的比较有代表性的文坛气象,如短篇小说、“女性文学”以及目前炙手可热的大众文学。

第二章题为《二十世纪八、九十年代俄罗斯作家本体研究》。在这里作者主要选取了八位当代俄罗斯作家来展开自己的研究工作,具体包括托卡列娃、马卡宁、彼特鲁舍夫斯卡娅、叶基莫夫、托尔斯泰娅、乌利茨卡娅、布伊达、阿库宁。可以说,这些作家分别代表着当代俄罗斯小说创作的各个不同流派。比如,乌利茨卡娅是当前俄国新现实主义的代表,马卡宁、彼特鲁舍夫斯卡娅和布伊达的创作则属于神秘隐喻小说,而托尔斯泰娅的创作则被视作俄国后现代主义的代表,叶基莫夫又是俄国文学中传统写实的代表,阿库宁的小说则是当代俄罗斯大众文学中杰出的历史侦探小说家。笔者以这几位有代表性的、创作活跃的作家为个例,对其整体的创作风格和诗学特征作了较为详尽的概述,并对其代表作品作了深入、细致、具体的文本分析。

第三章题为《二十世纪八、九十年代俄罗斯小说的传统与创新》。本章主要论述了在当代俄国作家作品中出现的比较典型的与俄罗斯经典文学的呼应以及传承问题。包括三小节,具体内容有《当代俄罗斯短篇小说中契诃夫式的幻想者》、《乌利茨卡娅〈黑桃皇后〉对普希金同名小说的解构》、《托尔斯泰短篇小说空间中的普希金》。

目 次

引 言	1
第一章 二十世纪八、九十年代俄罗斯文学总体进程	1
第一节 二十世纪八、九十年代的俄罗斯	
社会文化新语境	1
第二节 后苏联时代的俄罗斯文学概述	5
一 创作流派及代表作家	5
二 “女性文学”: 争议、界定及贡献	9
三 当代俄罗斯大众文学评议	21
第三节 当代俄罗斯中短篇小说发展风貌	37
第二章 二十世纪八、九十年代俄罗斯作家本体研究	41
第一节 于幽默中寻找自我——托卡列娃	
小说艺术风格探析	41
第二节 透过日常生活参悟存在本质——析马卡宁的	
中短篇小说创作	53
一 马卡宁二十世纪八、九十年代的创作	53
二 《高加索俘虏》中的存在主题	67
第三节 “隧道尽头的一束光明”——彼特鲁舍夫斯卡娅	
短篇小说艺术世界	81
一 彼特鲁舍夫斯卡娅二十世纪八、九十年代的	
短篇小说创作	81
二 浅析小说集《沿着爱神的道路》的艺术世界	89
第四节 新农村散文抒写者——叶基莫夫的中短篇小说的	
艺术世界	95

一	作家创作综述	95
二	故园的坚守者——叶基莫夫短篇小说中的 孩童形象	111
三	浅析短篇小说《费季西奇》的艺术世界	127
第五节	展示“失意者”的心路历程——托尔斯泰娅的 短篇小说创作	135
一	作家创作综述	135
二	托尔斯泰娅短篇小说的艺术世界	143
三	试析托尔斯泰娅小说创作中的彼得堡文本——以 短篇小说《奥凯尔维利河》为例	162
第六节	透过生活表现存在——乌利茨卡娅的 小说创作	171
一	作家创作综述	171
二	乌利茨卡娅短篇小说中的性格类型	179
第七节	透过历史的迷雾——阿库宁及其侦探小说	195
一	阿库宁的文学创作及对他的评论	196
二	以《阿撒泻勒》为例论阿库宁侦探小说的 艺术魅力	203
第三章	二十世纪八、九十年代俄罗斯小说的传统与创新	214
第一节	当代俄罗斯短篇小说中契诃夫式的梦想者	214
一	契诃夫笔下的梦想者类型	214
二	托尔斯泰娅笔下契诃夫式的梦想者	217
三	彼特鲁舍夫斯卡娅笔下契诃夫式的梦想者	219
四	乌利茨卡娅笔下契诃夫式的梦想者	222
第二节	乌利茨卡娅《黑桃皇后》对普希金同名小说的 解构	224
一	对人物形象的解构	230
二	对人物结构关系的解构	237

三	对故事情节的解构	240
四	结束语	245
第三节	托尔斯泰短篇小说空间中的普希金	245
一	对普希金话语的引用	246
二	对普希金生平的重新阐释	253
三	对普希金创作基本母题的借用	256
四	结语	261
参考文献		262